

Vakuumpumpen

Vacuum pumps

Pompes à vide

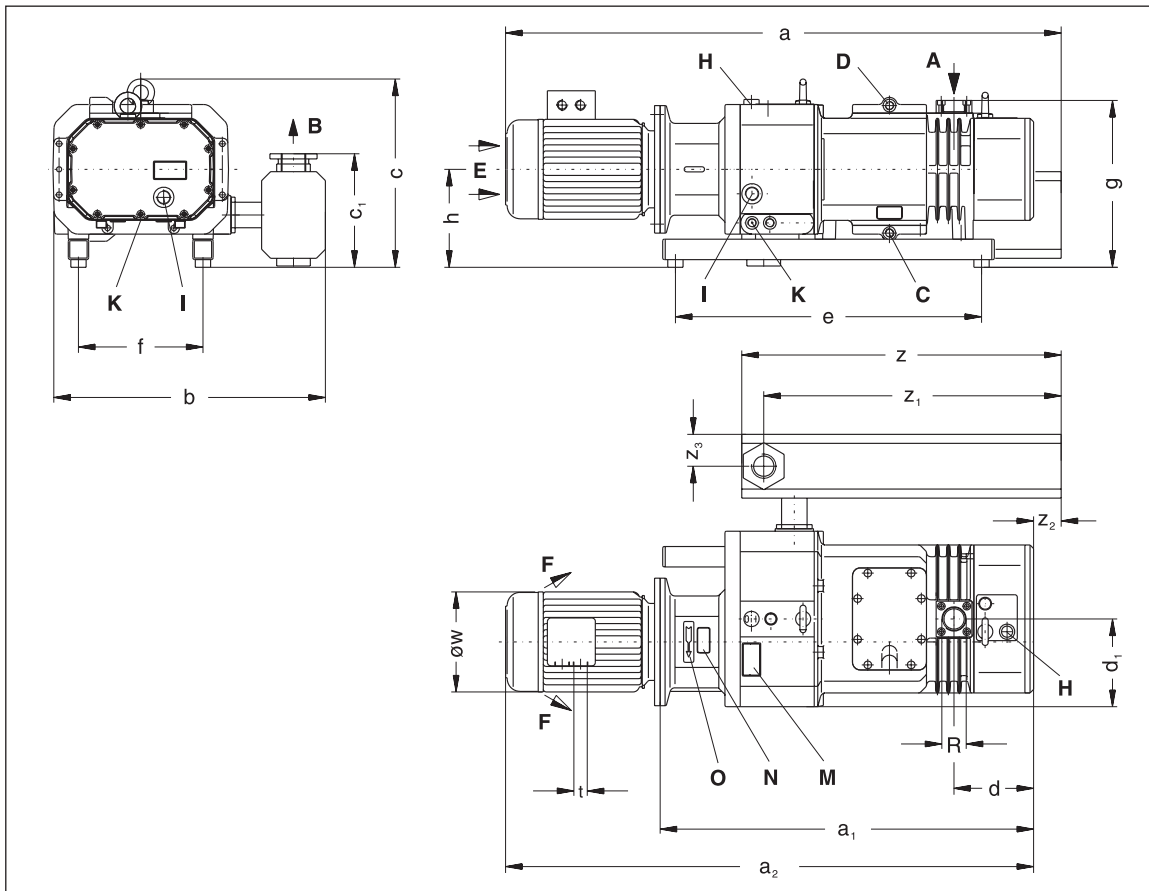
Pompe per vuoto

S-VSI

twister

S-VSI 100

S-VSI 300



A	Vakuum-Anschluss	Vacuum connection	Raccord du vide	Attacco vuoto
B	Abluft-Austritt	Exhaust	Refoulement	Scarico aria
C	Kühlwassereintritt G 3/8	Cooling water inlet	Entrée eau refroidissement	Entrata acqua di raffreddamento
D	Kühlwasseraustritt G 3/8	Cooling water outlet	Sortie eau de refroidissement	Uscita acqua di raffreddamento
E	Kühlluft-Eintritt	Cooling air entry	Entrée air refroidissement	Entrata aria di raffreddamento
F	Kühlluft-Austritt	Cooling air exit	Sortie air refroidissement	Uscita aria di raffreddamento
H	Öleinfüllstelle	Oil filling point	Point de remplissage d'huile	Punto di riempimento olio
I	Ölkontrolle	Oil check	Contrôle d'huile	Spia controllo olio
K	Ölablass-Stelle	Oil drain point	Point de vidange d'huile	Punto scarico olio
M	Öempfehlungsschild	Oil type plate	Plaquette recomm. d'huiles	Targhetta oli consigliati
N	Datenschild	Data plate	Etiquette caractéristique	Targhetta dati
O	Drehrichtungsschild	Direction of rotation	Flèche sens rotation	Targhetta senso rotazione

S-VSI		100	300
[mm]	a	1089	1442
	a ₁	732	887
	a ₂	1035	1253
	b	534	671
	c	369	421
	c ₁	223	155
	d	156	172
	d ₁	172	205
	e	600	940
	f	244	270
	g	327	395
	h	192	225
	t	M 32 x 1,5	M 32 x 1,5
	øw	196	260
	z / z ₁	626 / 529	835 / -
	z ₂ / z ₃	54 / 62,5	189 / -
R	G 1 1/2	G 2 1/2	

D 832

2.10.2009

**Gardner Denver
Schopfheim GmbH**

Postfach 1260

79642 SCHOPFHEIM
GERMANY

Fon +49 7622 / 392-0

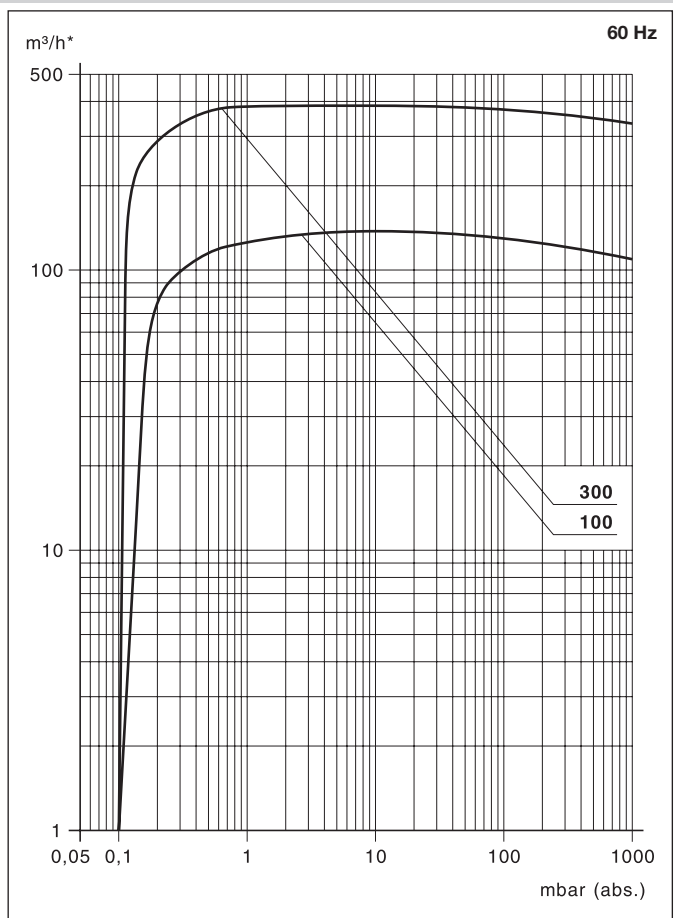
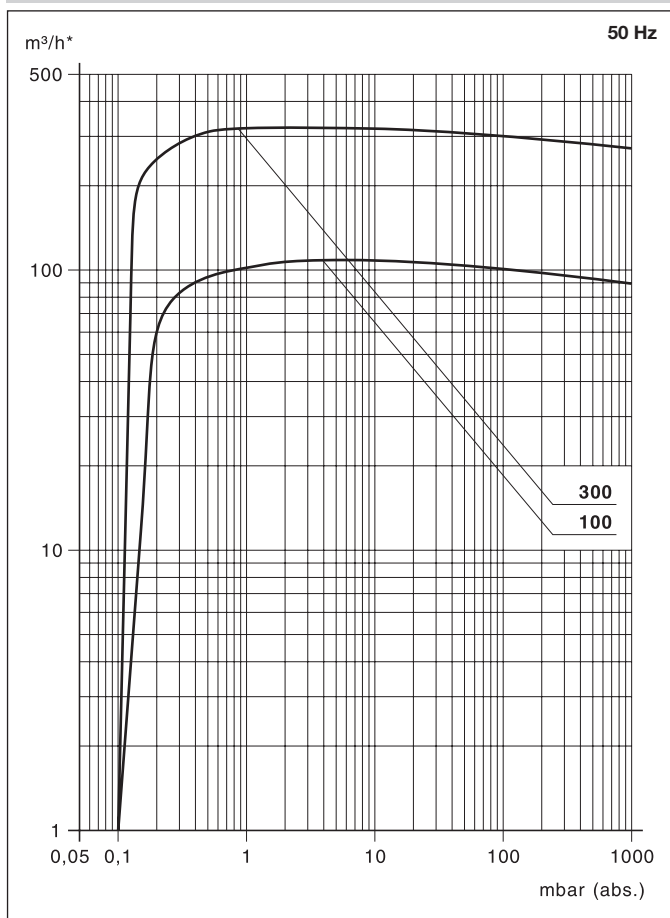
Fax +49 7622 / 392-300

e-mail: er.de@
gardnerdenver.com

www.gd-elmorietschle.com

S-VSI		100	300
m ³ /h max.	50 Hz	110	320
	60 Hz	138	380
mbar (abs.)•		0,1	
3~	50 Hz	230/400V ± 10 %	400/690V ± 10 %
	60 Hz	220/380V	380/660V
kW	50 Hz	3,0	7,5
	60 Hz	3,6	9,0
A	50 Hz	10,5/6,0	14,6/8,4
	60 Hz	#	#
min ⁻¹	50 Hz	2880	
	60 Hz	3550	
dB(A)	50 Hz	72	77
	60 Hz	75	80
kg		190	308
l		1,0 / 0,65	1,1 / 0,8
l/h		100	400
ZRK		40 (03)	65 (03)
ZVF	50/60 Hz	32 (54) / 40 (53)	65 (52)
ZMS	50 Hz	160/63	160/100
	60 Hz	#	#
ZAD		#	#

m ³ /h max. mbar (abs.)• 3~ kW A min ⁻¹ dB(A) kg l l/h	Saugvermögen max. Enddruck Ansaugdruck Motorausführung Motorleistung Stromaufnahme Drehzahl Mittlerer Schallpegel Max. Gewicht Öleinfüllmenge (Getriebe) Kühlwasserverbrauch	Capacity maximum Ultimate vacuum Suction pressure Motor version Motor rating Current drawn Speed Average noise level Maximum weight Oil capacity (Gear) Cooling water consumption	Débit d'aspiration maxi. Pression limite Pression d'aspiration Exécution moteur Puissance moteur Intensité absorbée Vitesse rotation Niveau sonore moyen Poids maxi. Charge d'huile (Engrenage) Consommation eau refroidiss.	Portata massimo Pressione finale Pressione di aspirazione Esecuzione motore Potenza motore Corrente nominale Numero giri Rumorosità media Peso massimo Quantità olio (Ingranaggi) Consumo acqua raffreddamento
ZRK ZVF ZMS ZAD	Zubehör Rückschlagventil Vakuumdichter Ansaugfilter Motorschutzschalter Sanftanlauf	Optional extras Non-return valve Vacuum tight suction filter Motor starter Soft starter	Accessoires Clapet anti-retour Filtre d'aspiration étanche Disjoncteur moteur Démarrage progressif	Accessori Valvola di non ritorno Filtro aspirazione ermetico Interruttore magnetotermico Soft starter



* bezogen auf den Zustand im Sauganschluss./ related to suction conditions at inlet connection./ relatif à l'état régnant à l'aspiration./ riferito alle condizioni in aspirazione.
 Kennlinien, Tabellenangaben (Toleranz ±10%) sind ermittelt nach PNEUROP und beziehen sich auf betriebswarme Vakuumpumpen./ Curves, tabular values (tolerance ±10%) calculated according to PNEUROP standards and refer to vacuum pump at normal operating temperature./ Les courbes, tableaux (tolérance ±10%) sont établies selon la norme PNEUROP, pompe à température de fonctionnement./ Le curve caratteristiche, dati riportati nelle tabelle (tolleranza ±10%) rispondono alle norme PNEUROP e si riferiscono alle pompe per vuoto con funzionamento a regime.

Technische Änderungen vorbehalten! / We reserve the right to alter technical information! / Sous réserve de modification technique! / Salvo modifiche tecniche!
 Die Abmessungen a und ø w sowie die Stromaufnahme können je nach Motorfabrikat von den hier aufgeführten Angaben abweichen./ The dimensions a and ø w and/or the current drawn can differ when compared with the data list, depending on the motor type./ Les dimensions a et ø w ainsi que l'ampérage peuvent différer des données indiquées ci-dessus, selon le fabricant du moteur./ Le dimensioni a e ø w come la corrente nominale possono scostarsi leggermente dai dati qui riportati a seconda del costruttore del motore.

auf Anfrage

on request

sur demande

a richiesta